

01.12. 1. ADVENTSONNTAG - FAMILIENMESSE / 1. ADVENTNA NEDELJA - DRUŽINSKA MAŠA

Um/ob 10.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für:
Maria und Johann Leiroutz, Anni und Paul Potočnik (256/19); Otto Jeuschnikar; Anna und Oswald Wrienz und Apolonia Jeuschnikar (306/19), Edeltraud Zechner - 30 Tagverrichtung (325/19)

MINISTRANTEN – MINISTRANTI: Freiwillige / prostovoljci
LEKTORER/LEKTORJI: Romy ZICH und Ferdinand KAMPUSCH

Hl. Messe wird von **der Jungschargruppe und Young Voices** gesanglich umrahmt / Pri sv. maši bo sodelovala **OTROŠKA SKUPINA in "Mladi pevci"**.

Vor und nach der Hl. Messe sind Sie eingeladen zum Besuch des Adventbasars / Pred in po sv. maši ste vabljeni, da obiščete adventni bazar.

Pfarramt Sittersdorf – Župnijski urad Žitara vas

Pfarrprovisor / Župnijski upravitelj: Martin Horvat

Sittersdorf / Žitara vas 1, 9133 Miklauzhof / Miklavčevo

Tel. / Fax: 04237 / 2261 Handy: 0676 / 8772 8135

Internet: www.pfarre-sittersdorf.at oder www.zitaravas.at

E-Mail: kanzlei@pfarre-sittersdorf.at

Rein privat: martin.horvat@pfarre-sittersdorf.at

Kanzleistunden jeden Donnerstag von 15.00 bis 16.30 Uhr

Uradne ure vsak četrtek od 15.00 do 16.30 ure

Gesprächstermine mit Herrn Pfarrprovisor Martin Horvat können Sie über die Tel.Nr. 04237 2261 oder 0676 87728135 auch außerhalb



GÜLTIG: / VELJAVNO:

01.11.2019 – 01.12.2019

ZEIT IM JAHRESKREIS / ČAS MED LETOM
ADVENTZEIT / ADVENTNI ČAS

Liebe Angehörige der Sittersdorfer Pfarre!
Dragi žitrajski farani!

Prvo nedeljo v mesecu oktobru smo **praznovali farni praznik.**

Najprej smo se zahvalili Vsemogočnemu v cerkvi z lepim bogoslužjem in petjem.

Ja, Bogu stvarniku smo **rekli v svetišču HVALA**. Mislim, da je naša beseda HVALA bila tako iskrena, kakor v evangeliju, ko se je eden izmed desetih, ki jih je Jezus ozdravil, vrnil in se mu zahvalil.

Nato smo se iz cerkve preselili pod šotor, kjer smo drug ob drugem preživeli nekaj skupnih ur: ob hrani, pijači, petju in plesu. Mislim, da lahko rečem v imenu vas vseh, da smo preživeli vesel in sproščeni popoldan.

Hvala vsem, predvsem gospodu Florijanu Fidu z vsemi sodelavci, ki so pripravljali, sodelovali in na koncu pospravljali.

Hvala tudi vsem vam, ki ste prišli na farni praznik in darovali svoje darove tukaj v cerkvi in pod šotorom.

Najlepša hvala še enkrat vsem!

Am ersten Sonntag im Monat Oktober haben wir unser **Pfarrfest gefeiert.**

Begonnen haben wir damit, dass wir in der Kirche dem Allmächtigen mit einem würdig gestalteten Gottesdienst gedankt haben.

Ja, Gott dem Schöpfer haben wir **im Gotteshaus DANKE gesagt**. Ich denke, dass unser Wort DANKE so aufrichtig gesprochen wurde wie im Evangelium, als einer von den ZEHN, die Jesus geheilt hat, zurück gekommen ist und sich für seine Heilung bedankt hat.

Anschließend sind wir von der Kirche in die Zelte übersiedelt, wo wir einer neben dem anderen einige gemeinsame Stunden miteinander verbracht haben: beim Essen, Trinken, beim Singen, ja auch beim Tanzen. Ich denke, dass ich auch im Namen von Ihnen allen sagen kann, dass wir auf die Weise einen frohen und entspannten Nachmittag miteinander verbracht haben.

Allen einen herzlichen Dank, insbesondere aber Herrn Florian Fido, Obmann des Pfarrgemeinderates, **mit all seinen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern**, für die Vorbereitung des Festes, für die Mitarbeit und zum Schluss auch für das Aufräumen.

Einen herzlichen Dank auch Ihnen allen, die Sie das Pfarrfest besucht haben und dort durch Ihre Spenden und Ihre Konsumation der Pfarre beachtliche Mittel zur Verfügung gestellt haben: durch Ihre Opfergabe in der Kirche von rund EUR 400 und knapp EUR 3000 an Rein-Erlös beim Fest im Zelt.

Diesen Erlös werden wir für die Restaurierung des MARIENALTARS der Sieben SCHMERZEN im Sommer kommenden Jahres reservieren.

26.11. Dienstag der 34. Woche im Jahreskreis / Torek
34. tedna med letom – Hl. Konrad und hl. Gebhard, Bischöfe von Konstanz / Sv. Konrad in sv. Gebhard, škofa v Konstancu

27.11. Mittwoch der 34. Woche im Jahreskreis / Sreda
34. tedna med letom – Hl. Virgil und Modestus, Bischöfe und Glaubensboten / Virgil in Modest škofa, apostola Karantanije

28.11. Donnerstag der 34. Woche im Jahreskreis / Četrtek
34. tedna med letom
Um/ob 17.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für: Maria Tanzer (127/19)

29.11. Freitag der 34. Woche im Jahreskreis / Petek
34. tedna med letom
Sv. maša pri sv. Andreju v šentlipški fari ob 15. uri / Hl. Messe bei St. Andrä in der Pfarre St. Philippen um 15 Uhr

Firmunterricht am Freitag, den 29.11., von 17.00 bis 18.00 Uhr / Birmanska ura, v petek, 29.11., od 17.00 do 18.00 ure

30.11. Samstag der 34. Woche im Jahreskreis / Sobota
34. tedna med letom – Hl. ANDREAS, Apostel / SV: ANDREJ, apostol

Von 9.30 bis 12.00 Uhr Jungschartreffen / Od 9.30 do 12. ure srečanje otroške skupine.

Von 12.00 bis 16.00 Uhr nur für die älteren Mitglieder der Jungschar / Od 12. do 16. Ure, srečanje za starejše člane otroške skupine.

LEKTOREN/LEKTORJI: Valentina LOBNIK und Adolf GLINIK

Monatlicher Gebetstag um geistliche Berufe / Mesečni molitveni dan za duhovne poklice

24.11. CHRISTKÖNIGSSONNTAG / NEDELJA
KRISTUSA KRALJA VESOLJSTVA

Hl. Andreas Dung-Lac, Priester und Gefährten, Märtyrer in Vietnam / sv. Andrej Dung-Lac, duhovnik in tovariši, mučenci v Vietnamu (preganjani od 1625 do 1886)

Um/ob 10.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für:
Johann Kaschnig (319/19); Gottfried Karničar (320/19);
Rainer Kampusch und Kampusch Verstorbene (73/19);
Maria Puschnigg (69/19)

Pri sveti maši bo pel cerkveni pevski zbor Žitara vas – Die Hl. Messe wird vom Kirchenchor Sittersdorf umrahmt.

MINISTRANTEN – MINISTRANTI: Elisa Gregoritsch, - Lara Gregoritsch, Mokina Sarah und Freiwillige / prostovoljci

LEKTOREN/LEKTORJI: Melitta PIROUC und Anton TRAUN

25.11. Montag der 34. Woche im Jahreskreis / Ponedeljek
34. tedna med letom – Katharina von Alexandrien / Katarina Aleksandrijska, Jungfrau und Märtyrin / devica in mučenka

Predavanje - Št. Primož - Če bi gledal na naše grehe, Gospod, nihče ne bi mogel obstati pred teboj - Mag. Ivan Olip - 19. uri

ANMELDUNGEN ZUM FIRMUNTERRICHT –
Anmeldungen sind möglich: während der Amtsstunden im Pfarramt an jedem Donnerstag **von 15.00 bis 16.30 Uhr** und am **Mittwoch** von 10.00 bis 11.00 Uhr; **Alter: Vollendung des 13. Lebensjahres bis zum 31.12.2019.** Der Firmunterricht wird im Pfarrhaus in Sittersdorf stattfinden. Mit dem Firmunterricht beginnen wir **am Freitag, den 15. Nov., um 17.00 Uhr.**

PRIJAVE ZA BIRMANSKI POUK SO MOŽNE – med uradnimi urami vsak četrtek od 15.00 do 16.30 ure in ob sredah od 10.00 do 11.00 ure – **Starost: dopolnjeno 13. leto do 31.12.2019.** Birmanske ure bodo v žitrajsem farovžu. Prva ura bo v petek, **15. novembra**, ob 17. uri.

Adventkränze auf **Bestellung** – wie auch im Vorjahr, wird im Vorraum der Pfarrkirche eine Liste aufliegen, auf der Sie uns Ihre Wünsche bezüglich Farbe, Größe Ihres Adventkranzes **so bald wie möglich**, spätestens aber bis zum Sonntag, 24. November, bekannt geben können! **Adventni venci po naročilu.** Tudi letos smo pripravljene narediti adventne vence po vašem naročilu. Do 24. novembra bo v predprostoru cerkve list, na katerega boste napisali vaše želje o barvi in velikosti.

Martin Horvat
Pfarrprovisor / Župnijski upravitelj

Katholisches Bildungshaus Tainach, Propsteiweg, lädt ein / Katoliški dom prosvete vabi, Dom v Tinjah • Bildungshaus Sodalitas, www.sodalitas.at, e-mail: office@sodalitas.at

9121 Tainach/Tinje, Propsteiweg 1 /Proštijska pot 1, Tel.:
04239/2642:

- **Dopustniški dnevi za starejše ljudi** - Živeti v cvetju jeseni - od pon., 4. do pet., 8. novembra 2019
- **Ljubljanski škof dr. Gregorij Rožman** - ponedeljek, 4. november 2019, von 19. bis 21. Uhr
- **HOPE2 – Elterncoaching am Vormittag** - Elternvormittag mit Kinderbetreuung - Dienstag, 5. November 2019, von 9 bis 11 Uhr
- **Computerkurse für Senioren** - INTERNET - Dienstag, 5. November 2019 - von 9 bis 11 Uhr
- **Spoznajmo ajdo** - Od zrna do kuharskega izdelka, torek, 5. novembra 2019, von 15 bis 16.30 Uhr
- **Etwas Zeit für mich - Mittwoch, 6. November 2019, von 18.30 bis 19.45 Uhr**
- **Aus der Kraft der Mitte leben** - Und jedem Anfang wohnt ein Zauber inne - **Mittwoch, 6. November 2019, von 18 bis 21 Uhr**
- **Das Ruhegebet** - Zwei Abendeinheiten, von 19 bis 21 Uhr
- **Das Hohelied Salomons** - Biblischer Studientag: **FREITAG, 8. 11.**
16.00 - 18.00: Stark wie der Tod ist die Liebe: Entstehung, Inhalt und Eigenart des Hoheliedes

Danes, ko je godovni dan svete Cecilije, zavetnice cerkvenih pevcev, se zahvaljujem v svojem imenu in v imenu vseh faranov, vsem pevcem in pevkam cerkvenega pevskega zbora s pevovodjem gospodom Jozejem Starzem, Otroški skupini in »Mladim pevcem« s pevovodkinjo gospo Brigitte Komposch, kakor tudi pevcem VOCS-it ter pevovodkinji gospe Victoriji Marold-Tanzer.

Ich möchte mich am heutigen Tag, dem Namenstag der Hl. Cäcilia, der Patronin der Kirchensänger, im eigenen Namen wie auch im Namen aller Pfarrangehörigen, bei allen Sängerinnen und Sängern des Kirchenchores mit dem Chorleiter, Herrn Josef Starz, bei der Jungschargruppe und „Young Voices“ mit der Leiterin Frau Brigitte Komposch, sowie dem Chor VOCS-it mit der Chorleiterin, Frau Viktoria Marold-Tanzer, für ihr Mitwirken bei Hl.Messen herzlich bedanken.

Firmunterricht am Freitag, den 22.11., von 17.00 bis 18.00 Uhr / Birmanska ura, v petek, 22.11., od 17.00 do 18.00 ure

23.11. Samstag der 33. Woche im Jahreskreis / Sobota 33. tedna med letom – Hl. Kolumban, Glaubensbote im Frankenreich / Sv. Kolumban, opat (543-615) Hl. Klemens I., Papst, Märtyrer / Sv. Klemen I., papež in mučenec (+101)

Um/ob 17.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für: Elisabeth und Thomas Topar; Valentin und Anni Plesovnik (317/19); Herta Waldner (35/19); Stanislaus Patschnig und Hausverstorbene und für Juliane Kogleck (318/19)

Ende der Woche der Caritas - Vortrag in Tainach, um 14.30 Uhr / Konec tedna Karitas - predavanje v Tinjah, ob 14.30 uri

18.11. Montag der 33. Woche im Jahreskreis / Ponedeljek 33. tedna med letom – Weihetag der Basiliken St. Peter und St. Paul zu Rom / Posvetitev bazilik sv. Petra in Paula

19.11. Dienstag der 33. Woche im Jahreskreis / Torek 33. tedna med letom – Hl Elisabeth, Landgräfin von Thüringen /s. Elizabeta iz Turingije, redovnica (1207-1231)

20.11. Mittwoch der 33. Woche im Jahreskreis / Sreda 33. tedna med letom

Um/ob 17.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für:
Albert Wodlej (245/19)

Sitzung des Pfarrgemeinderates, um 19.00 Uhr / Seja Farnega sveta, ob 19. uri

21.11. Donnerstag der 33. Woche im Jahreskreis / Četrtek 33. tedna med letom – Gedenktag unserer Lieben Frau in Jerusalem / Darovanje Device Marije

Um/ob 17.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für:
Werngard Puschnig (64/19)

Weihnachtsbackstube - Workshop mit Anmeldung: 0676 8772 3420 - Tinas Mostschenke Gösselsdorf - Martina Omelko - 17.30 bis 20.30 Uhr

22.11. Freitag der 33. Woche im Jahreskreis / Petek 33. tedna med letom – Hl. Cäcilia, Jungfrau, Märtyrin in Rom / Sv. Cecilija, devica in mučenka – zavetnica glasbe in pevcev

19.30 - 21.30: Er küsse mich mit Küssen seines Mundes:
Zentrale Texte und Motive

SAMSTAG, 9. 11.

9.00 - 10.30: Hirt, König, Mensch, Gott -
Wer ist der Geliebte im Hohelied?

11.00 - 12.30: O Liebe voller Wonnen! - Das Hohelied
und seine Wirkungsgeschichte.

- Ätherische Öle / Eterična olja - Anfängerkurs,
Samstag, 9. November 2019 von 9 bis 17 Uhr

- Predbožična Ljubljana - Ljubljana im Advent -
Samstag, 14. Dezember 2019 - von 8 bis 23.30 Uhr

01.11. ALLERHEILIGEN / VSI SVETI

Um/ob 10.00 Uhr / uri feierl. Hochamt / slovesna sv. maša za / für: Barbara Habernik - 30

Tagverrichtung (270/19);

za Lipejeve starše, Avgust in Margareta Planteu in hišne umrle (260/19); Eduard Tazol (261/19); Gabriela und Franz Tazol und Hausverstorbene (259/19); Paula Huss und Eltern: Helena und Martin (268/19); Josef und Ernst Piroutz und Piroutz Verstorbene (142/19); Mathilde, Karl und Adam Sitar (291/199; Valentin Hanschur (299/19); Josef Jernej Mochoritsch (300/19); Gottfried Skrutl und Sophie Hobel (290/19); Hubert, Adolf und Sophie Wicher (303/19); Margit Marbek, geb. Harisch und für Rudolf Harisch (318/18); Mathilde Fido und Josef Kuster (310/19); za starše Ilgouz, ter za Blaža in Ignaca Ilgouz (311/19); Drobeshch Verstorbene (315/19); wir feiern diese Messe auch als Dank-Messe (316/19)

Pri sveti maši bo pel cerkveni pevski zbor Žitara vas Die Hl. Messe wird vom Kirchenchor Sittersdorf umrahmt.

Segnung der Kerzen für die Gräber / Blagoslov sveč, ki jih boste ponesli na grobove

Opfergang um den Altar für DEN LITURGISCHEN BEDARF in der Pfarrkirche Sittersdorf. / Ofer okrog oltarja za liturgične potrebe v žitrajski cerkvi.

Nach der Hl. Messe Gebet für die Verstorbenen und Gräbersegnung / Po maši molitev za rajne in blagoslov grobov

LEKTOREN/LEKTORJI: Romy ZICH und Rudolf URBAN

Um 17 Uhr Rosenkranz-Gebet in der Kirche / Ob 17. uri molitev rožnega venca v cerkvi.

Največ, kar lahko storimo za naše rajne je, da zanje molimo. Zato vas vabim, da se molitve rožnega venca udeležite. Če ne boste imeli časa za vse tri dele rožnega venca, pa pridite in zmolite le eno skrivnost. Naši rajni bodo veseli, da bodo lahko skupaj z nami slavili nebeškega Očeta.

Das Höchste, das wir für unsere Verstorbenen tun können, ist, für sie zu beten. Wenn Sie nicht die Zeit haben, am Beten aller drei Rosenkränze teilzunehmen, kommen Sie und beten Sie die Geheimnisse nur eines Rosenkranzes. Unsere lieben Verstorbenen werden sich freuen, dass sie gemeinsam mit uns den Himmlischen Vater preisen können.

V Železni Kapli, ob 19. uri, v farni dvorani, gledališka predstava »EVGEN« in petje zborov iz občine Železna Kapla / Um 19 Uhr Kulturveranstaltung im Pfarrsaal Eisenkappel mit Chören aus der Gemeinde und der Theateraufführung „EUGEN“

16.11. Samstag der 32. Woche im Jahreskreis / Sobota 32. tedna med letom – Hl. Albert der Große, Ordensmann, Kirchenlehrer, Bischof von Regensburg; Hl. Margareta, Königin von Schottland / sv. Marjeta Škotska, kraljica in redovnica (1046-1093)

Woche der Caritas - Heilige Messe in St. Primus mit den Jugendlichen um 18 Uhr / Teden Karitas - Sv. maša v Št. Primožu, ob 18. uri z mladino.
Alle Jugendliche und Firmlinge sind herzlich eingeladen! / Mladina in birmanci so prisrčno vabljeni!

17.11. 33. SONNTAG IM JAHRESKREIS / 33.

NEDELJA MED LETOM – Hl. Gertrud von Helfta, Ordensfrau, Mystikerin

Um/ob 10.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für: Amalia in Jožef Gregorn, Danica Urak, Mathilda in Ursula Markowitz ter za hišne umrle (313/19); Adolf Eisner (171/18)

MINISTRANTEN – MINISTRANTI: Hanna Kleinbichler - Emma Kleinbichler - Clara Komposch und Freiwillige / prostovoljci

LEKTOREN/LEKTORJI: Romy ZICH und Erich MITSCHKE

Spende: Caritas - Elisabethsammlung / Darovanje: Elizabetina nabirka

11.11. Montag der 32. Woche im Jahreskreis / Ponedeljek
32. tedna med letom – Hl. Martin (Davorin), Bischof von
Tours (316-397) / sv. Martin, škof iz Tura

12.11. Dienstag der 32. Woche im Jahreskreis / Torek 32.
tedna med letom – Hl. Josaphat, Bischof von Polozk in
Weißrussland (1580-1623) / sv. Jozafat, škof in mučenec

13.11. Mittwoch der 32. Woche im Jahreskreis / Sreda 32.
tedna med letom – Sel. Carl Lampert, Priester und
Märtyrer (1894-1944) - Stanislav Kostka (1550-1568)
Um/ob 17.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für:
Sophie Wicher (255/18), Edeltraud Zechner - 8 Tag-
verrichtung (324/19)

Ab 8.00 Uhr Krankenbesuche - bitte melden / Od 8.
ure dalje obisk bolnikov -prosim javite!

14.11. Donnerstag der 32. Woche im Jahreskreis / Četrtek
32. tedna med letom

Woche der Caritas/Begegnungswoche - AVS Sittersdorf -
Upaj si - Trau dich - Mal-Workshop - mit Hansi Mlečnik
(deutsch) - 10.30-15.30 Uhr

15.11. Freitag der 32. Woche im Jahreskreis / Petek 32.
tedna med letom – Hl. Leopold Markgraf von Österreich /
sv. Leopold, Knez

Firmunterricht am Freitag, den 15.11., von 17.00 bis
18.00 Uhr / Birmanska ura, v petek, 15.11., od 17.00
do 18.00 ure

Woche der Caritas: Hl. Messe in Eisenkappel, um 18 Uhr
mit Caritasdirektor Dr. Josef Marketz / Teden Karitas: sv.
maša v Železni Kapli, ob 18. uri, z ravnateljem Karitas, dr.
Josef Marketz

02.11. Samstag der 30. Woche im Jahreskreis / Sobota
30. tedna med letom **ALLERSEELEN / SPOMIN VSEH**
VERNIH RAJNIH

Um/ob 10.00 hl. Messe / sv. maša: Nach der
Meinung des Heiligen Vaters / Po namenu sv. Očeta /für
Josef **Petek** (324/19) und auch für alle, die vom 1.
November 2018 bis heute gestorben sind / in za vse, ki
so umrli od 1. novembra 2018 do danes: Karl **Kreuch**,
Herta **Waldner**, Elisabeth **Grubelnig**, Apollonia **Cej**,
Werngard **Puschnig**, Rainer **Kampusch**, Werner **Urban**,
Maria **Tanzer**, Johanna **Weißnegger**, Maria **Kuneth**,
Albert Gottfried **Wodlej**, Barbara **Habernik**, Adolf
Preschern

Herr, schenke ihnen die ewige Ruhe und das ewige
Licht leuchte ihnen! Lass sie ruhen in Frieden.
Amen

Gospod, daj jim večni pokoj. In večna luč naj jim
sveti. Naj počivajo v miru. Amen

LEKTOREN/LEKTORJI: Erich MITSCHKE und Ferdinand
KAMPUSCH

03.11. 31. SONNTAG IM JAHRESKREIS / 31.
NEDELJA MED LETOM

Um/ob 10.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za /
für: Adolf Preschern - 30 Tagverrichtung (287/19); Anni
und Paul Potočnik; für Pfarrer Josef Damej (255/19);
Johanno Mihelič, sina Egidija in za Hanzeja Sitar
(314/19)

MINISTRANTEN – MINISTRANTI: Jessica
Schildberger - Lisa Schildberger und Freiwillige /
prostovoljci

LEKTOREN/LEKTORJI: Melitta PIROUC und Michael
GLINIK

04.11. Montag der 31. Woche im Jahreskreis / Ponedeljek 31. tedna med letom – Hl. Karl. Borromäus, Bischof von Mailand / Karel Boromejski, milanski škof (1538-1584)

05.11. Dienstag der 31. Woche im Jahreskreis / Torek 31. tedna med letom

Vortrag in St. Philippen, im Pfarrhaus, um 19 Uhr - Msgr. Dr. Engelbert Guggenberger: Wohin steuert die Kirche?

06.11. Mittwoch der 31. Woche im Jahreskreis / Sreda 31. tedna med letom – Hl. Leonard, Einsiedler von Limoges
Um/ob 17.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für: Johanna Weissnegger (150/19), Na čast Srcu Jezusovemu in Srcu Marijinemu za žive in rajne združene sestre (195/19)

Einladung in die Tageswerkstätte in Sittersdorf zum Kaffee und Süß-Speisen, von 13.30 bis 16.00 Uhr

07.11. Donnerstag der 31. Woche im Jahreskreis / Četrtek 31. tedna med letom – Hl. Willibrord, Bischof von Utrecht, Glaubensbote bei den Friesen

Um 11.00 Uhr Begräbnismesse für Edeltraud Zechner.
Ab 10 Uhr Gebet für Verstorbene Edeltraud Zechner

08.11. Freitag der 31. Woche im Jahreskreis / Petek 31. tedna med letom – Gottfried (Bogomir), škof / Gottfried von Amiens (1066 - 1115)

09.11. Samstag der 31. Woche im Jahreskreis / Sobota 31. tedna med letom – Weihetag der Lateranbasilika / Posvetitev lateranske bazilike
Treffen der Jungschargruppe, von 9.30 - 12.0 Uhr / Srečanje otroške skupine, od 9.30 do 12. ure.

Heilige Messe in Eberndorf um 18 Uhr / Sv. maša v Dobrli vasi, ob 18. uri - Začetek tedna Caritas / Es beginnt die Woche der Caritas

10.11. 32. SONNTAG IM JAHRESKREIS / 32. NEDELJA MED LETOM – Hl. Leo der Große, Papst, Kirchenlehrer (440-461) / sv. Leon Veliki, papež in cerkveni učitelj

Um/ob 10.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für: Stefanie Kordesch (304/19); Helmut und Willi Logar (307/19); Rosalia und Peter Markowitz und Sohn Werner und alle Hausverstorbenen (308/19); Martin Mitsche (309/19); Berta und Stefan Schippel und Hausverstorbene (323/19);

Um/ob 17.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für: za starše Marijo in Matija Horvat, ter sinova: Matija in Ivana

MINISTRANTEN – MINISTRANTI: Freiwillige / prostovoljci

LEKTOREN/LEKTORJI: Anton TRAUN und Rudolf URBAN

Spende: Möglichkeit zur Leistung Ihrer Spende für den Missions-Theologen im bereitgestellten Körbchen / Prostovoljno lahko darujete v košarico, ki se nahaja pri ambonu, za misijonskega študenta teologije

Um 17 Uhr - Heilige Martinsmesse mit Laternenumzug. Die Hl. Messe werden gesanglich Jungschar-Gruppe und Young Voices umrahmen und Volksgesang. Laternen bitte mitbringen! /

Ob 17. uri - sv. maša na čast sv. Martinu, s procesijo, pri kateri bo sodelovala otroška skupina in „Mladi pevci“/ljudsko petje. Lučke, prosimo, prinesite s seboj!

MINISTRANTEN – MINISTRANTI: Freiwillige / prostovoljci